

中学生精读文库·寓言系列

陈蒲清 主编

中国古代寓言



寓

言



中学生精读文库·寓言系列

陈蒲清 主编

中国古代寓言

曹日升 选编

湖南教育出版社

中学生精读文库

中国古代寓言

陈蒲清 主编

责任编辑：胡本昱

湖南教育出版社出版发行

湖南省新华书店经销 湖南省新华印刷三厂印刷

850×1168毫米 32开 印张：8.125 字数：210000

1998年11月第1版 1998年11月第1次印刷

印数：1—3000

ISBN 7—5355—2728—0/G·2723

定价：10.60元

本书若有印刷、装订错误，可向承印厂调换

前 言

寓言是一种另有寄托的故事,它以拟人化的动物故事(或其他生物和无生物故事)或带有奇特色彩的人物故事为寓体,寄托各种寓意,其寓意可以是道德教训,可以是人生哲理,可以是批评讽刺。它像一座巨大的果园,它的果有不同的色,不同的香,不同的味,从经验丰富的老人,到牙牙学语的儿童,从知识渊博的学者,到普通的人民大众,都可以在寓意的园圃中采摘到自己喜爱的思想、艺术果实。寓言在人类文化发展史上曾经发挥过四个方面的巨大作用:1.启蒙作用。它是人类的良师益友,既启发人类群体由原始思维走向理性思维,从蒙昧社会走进文明社会的大门;又启发人类个体,从童年的幼稚走向成熟。一则优美深刻的寓言一旦跟你交上朋友,它将陪伴你终身,时时作你的生活顾问。2.载体作用。人类历史上很多第一流的哲学家、宗教家、政治家、教育家、文学家,都喜欢采用寓言作载体来表述自己的主张和体验。3.橱窗作用。一则短小的寓言往往可以展示出一个民族的文化风采,包括该民族的思维特色,价值观念等等。4.轻骑作用。在世界文化交流中寓言常常先于其他精神产品而到达异国的土地,并且迅速在那里生根开花结果。正因为如此,所以古希腊把寓言列入教学计划,低年级用它启迪儿童智慧,高年级用它训练修辞辩论技巧;古印度也编了《五卷书》,用它教育贵族子弟。我国从19世纪末叶创办新式学堂,学习欧洲经验,把寓言大量引入语文教材,特别是在小学和初中教材中占有较大比例,对训练学生思维素质(特别是培养类比思维、多向思维和逆向思维能力),涵养道德情操,提高口头表达能力和写作水平,都发挥了良好的作用。为了更好地发挥寓言的这种作用,我们为青少年朋友编了这套丛书。

世界寓言从其发生发展上可以划分为三大体系：1.以印度为起点的南亚中东体系。印度古代有丰富的宗教寓言和世俗寓言，南传东南亚各国，北传中东各国。2.以希腊、希伯来为源头的欧洲体系。它经过古罗马、中世纪、文艺复兴，传播到近现代欧美各国。3.以中国为核心的东亚体系。中国本土寓言源远流长，从未中断，不断影响高丽、日本、越南诸国。这三大体系的寓言都取得了辉煌的成就。所以，这个寓言系列共分6卷：《中国古代寓言》、《中国现代寓言》、《中国各族民间寓言》、《亚洲各国寓言》、《欧洲各国寓言》、《非美澳洲寓言》。

中国古代寓言是一棵深深扎根于民族文化沃土的古老而长青的大树，反映了民族思维的特点，又是传统思想的重要载体，对哲学、文学、语言都有重要影响，几千年以来，生生不息，奇峰迭起，在中华文化和文学史上写下了光辉灿烂的一页，中国古代寓言是世界三大寓言体系之一，它不仅影响了高丽、日本等国，而且远传至欧洲、美洲。

中国古代寓言，按照其本身发展实际，按照社会和文化发展的状况（因为寓言是跟社会变革和文化发展有密切联系的文体），可以分为7个时期：1.远古创始期。根据世界寓言发展通例以及古书所记载的蛛丝马迹，大概在夏商时代已有口头寓言产生，可惜没有被文献完整确切地记录下来。现存最早的书面寓言，应数《左传》中所记载的几则公元前6世纪的寓言；《论语》和《孙子兵法》中也有少量雏型寓言。2.战国争鸣期。战国是一个社会巨大变革的时代，诸子百家，蜂出并作，各以其道变革天下。《墨子》、《孟子》、《庄子》、《列子》、《韩非子》、《吕氏春秋》、《战国策》等竞相采用寓言作为宣传其主张的有力工具，他们的寓言以形见理，思想博大精深，风格异彩纷呈。屈原、宋玉的辞赋中也有少量寓言或寓言色彩浓郁的作品。战国寓言是中国寓言创作的第一个黄金时代。3.秦汉沿袭期。秦王朝短命而政治暴虐，没有留下寓言；汉朝注意长治

久安之策,重视古籍整理,学者们把目光投向先秦诸子学说,其寓言多沿袭诸子寓言,具有劝戒特点。《淮南子》、《说苑》、《新序》为其代表。4.魏晋南北朝转折期。这个时期社会动荡,人心思变,而且佛学传入,带来了新的思想和印度寓言的异国风采,所以寓言创作往往模仿印度寓言,开始由劝戒变为辛辣的嘲讽。5.唐宋融汇期。唐宋时期是中国古代社会发展至顶峰的时期,是中国文化吸收融汇印度文化的时期。这表现在唐宋诗文上,表现在理学的创立上,也表现在寓言上。唐宋诗文革新的健将柳宗元、苏轼、白居易等,吸收印度寓言的思想和艺术营养,写了不少具有强烈现实感和讽刺性的寓言精品。6.元明世俗化期。这是中国俗文学兴盛的时代,白话小说与戏剧的繁荣使文坛面目焕然一新,传统诗文黯然失色。寓言与笑话合流,诙谐幽默,给极端专制的政治制度以冷嘲热讽。刘基、宋濂、江盈科、刘元卿、冯梦龙等皆为其中的佼佼者。寓言与小说戏剧结合,产生了一大批优秀的寓言戏剧、寓言小说。7.始于明末的变革期。经过文艺复兴和宗教改革洗礼的欧洲,经济和文化迅速超过了古老的中国。在西学东渐的大潮中,寓言起了先锋作用。自明朝天启年间《伊索寓言》传入之后,中国寓言界便以开放的态度吸收其思想和艺术营养,开创了寓言创作中“中西合璧”的新局面。

我社约请曹日升先生选编、译注、评析了中国古代寓言。敏求先生补选了33则。共精选了100种古代著作中的193篇寓言。入选原则是:1.思想健康;2.构思有特色,有趣味;3.众口流传,特别是中小学教材已入选的作品优先入选;4.不选长篇;5.尽量照顾入选面。入选作品按时代顺序编排。评析力求突出特色,避免冗长繁琐。

目 录

先秦寓言

《左传》

雄鸡断尾 (1)

《墨子》

楚王好细腰 (2)

击邻家之子 (3)

《孟子》

五十步笑百步 (4)

揠苗助长 (6)

一傅众咻 (7)

月攘一鸡 (8)

二人学弈 (9)

《商君书》

东郭敞 (10)

《庄子》

鲲鹏与斥鷃 (12)

不龟手之药 (13)

庖丁解牛 (15)

丑女效顰 (18)

望洋兴叹 (19)

埳井之蛙 (21)

鹓雏与鸱 (23)

鲁侯养鸟 (25)

运斤成风 (26)

涸辙之鲋 (27)

《列子》

杞人忧天 (29)

朝三暮四 (31)

愚公移山 (32)

夸父追日 (35)

两小儿辩日 (36)

薛谭学讴 (38)

纪昌学射 (39)

九方皋相马 (40)

多歧亡羊 (43)

《尹文子》

宣王好射 (45)

山雉与凤凰 (46)

取字不当 (47)

《荀子》

蒙鸠为巢 (48)

涓蜀梁见鬼 (49)

《韩非子》

智子疑邻 (51)

和氏献璧 (52)

桓公忌医 (53)

- 赵襄主学御…………… (55)
- 涸泽之蛇…………… (56)
- 三虱相讼…………… (57)
- 三人成虎…………… (58)
- 南郭吹竽…………… (60)
- 买椟还珠…………… (60)
- 郢书燕说…………… (61)
- 郑人置履…………… (62)
- 曾子杀猪…………… (63)
- 自相矛盾…………… (64)
- 守株待兔…………… (66)
- 《吕氏春秋》
- 亡铁疑邻…………… (67)
- 逐臭之夫…………… (68)
- 循表夜涉…………… (69)
- 刻舟求剑…………… (70)
- 其父善游…………… (71)
- 穿井得人…………… (72)
- 掩耳盗钟…………… (73)
- 《管子》
- 傅马栈…………… (74)
- 《晏子春秋》
- 晏子的车夫…………… (76)
- 挂羊头卖马肉…………… (77)
- 《景子》
- 任人与任力…………… (79)
- 《慎子》
- 老子问疾…………… (80)
- 《鹑冠子》
- 孰最善医…………… (81)
- 《尸子》
- 买酖注江…………… (82)
- 《阙子》
- 金钩桂饵…………… (83)
- 燕石珍藏…………… (84)
- 《於陵子》
- 中州之蜗…………… (85)
- 《战国策》
- 邹忌窥镜…………… (86)
- 画蛇添足…………… (88)
- 狐假虎威…………… (89)
- 惊弓之鸟…………… (90)
- 骥遇伯乐…………… (91)
- 南辕北辙…………… (93)
- 千金求马…………… (94)
- 鹬蚌相争…………… (96)
- 《对楚王问》
- 曲高和寡…………… (98)
- 两汉寓言
- 《新语》
- 指鹿为马…………… (100)
- 《新书》
- 厚薄二璧…………… (101)
- 《韩诗外传》
- 束缊请火…………… (103)
- 螳螂搏轮…………… (104)

- 《淮南子》
 塞翁失马…………… (106)
 田子方见老马…………… (107)
- 《史记》
 卞庄子刺虎…………… (108)
 攘田者…………… (109)
- 《新序》
 反裘负刍…………… (111)
 叶公好龙…………… (112)
- 《说苑》
 晏子逐高缭…………… (113)
 炳烛而学…………… (114)
 白龙鱼服…………… (115)
 螳螂捕蝉…………… (116)
 泉东徙…………… (117)
- 《法言》
 羊质虎皮…………… (118)
- 《汉书》
 邯郸学步…………… (119)
 曲突徙薪…………… (120)
- 《新论》
 牛与夔…………… (121)
- 《论衡》
 仕数不遇…………… (122)
- 《申鉴》
 一目之罗…………… (123)
- 《孔丛子》
 燕雀处屋…………… (124)
- 《庄子》
 魏晋南北朝寓言
 《牟子》
 对牛弹琴…………… (126)
- 《笑林》
 执竿入城…………… (128)
 楚人隐形…………… (128)
- 《孙子》
 辨方物…………… (130)
- 《苻子》
 群蚁观螯…………… (131)
 与狐谋皮…………… (132)
- 《异苑》
 山鸡舞镜…………… (134)
- 《搜神记》
 桑中生李…………… (135)
- 《世说新语》
 王蓝田吃鸡蛋…………… (136)
- 《后汉书》
 白头豕…………… (137)
- 《金楼子》
 富者乞羊…………… (138)
- 《魏书》
 阿豺命子弟折箭…………… (139)
- 《刘子》
 公输刻凤…………… (140)
- 《宋书》
 狂泉…………… (142)

《启颜录》
刺猥橡斗…………… (143)

唐宋寓言

《晋书》
杯弓蛇影…………… (144)

《隋唐嘉话》
应声虫…………… (146)

《朝野僉载》
愚人失袋…………… (147)

《杜少陵集》
义鹤行…………… (148)

《柳河东集》
蝻蝥传…………… (150)

临江之麋…………… (151)

黔之驴…………… (153)

永某氏之鼠…………… (155)

《刘梦得文集》
昏镜词并引…………… (157)

《白氏长庆集》
燕诗示刘叟…………… (158)

《酉阳杂俎》
狼狽为奸…………… (160)

《甫里集》
鹤媒歌…………… (162)

《皮子文藪》
悲犴兽…………… (163)

《罗昭谏集》

说天鸡…………… (165)

《归田录》
卖油翁…………… (166)

《迂书》
拾樵争芥…………… (168)

《临川集》
伤仲永…………… (169)

秃山…………… (171)

《东坡全集》
日喻…………… (172)

河豚鱼说…………… (173)

螺蚌相语…………… (174)

《艾子杂说》
蛤蟆夜哭…………… (175)

以兔为鹤…………… (176)

《老学庵笔记》

州官放火…………… (177)

《程史》
更渡一遭…………… (179)

《田间书》
墨鱼自蔽…………… (180)

二叟钓鱼…………… (181)

《醉翁谈录》
眉眼口鼻争能…………… (182)

《伯牙琴》
越人遇狗…………… (184)

元明清寓言

《湛渊静语》

囫囵吞枣…………… (186)

《郁离子》

千里马…………… (187)

工之侨献琴…………… (188)

狙公失狙…………… (190)

中山猫…………… (191)

玄石好酒…………… (192)

《龙门子凝道记》

束氏狸狌…………… (194)

焚鼠毁庐…………… (195)

《燕书》

乌鷄同啄…………… (197)

具区白雁…………… (198)

《南村辍耕录》

寒号虫…………… (199)

《空同子瞽说》

神丛与芑萝…………… (200)

《艺林伐山》

按图索驷…………… (202)

《叔苴子》

鸬鹚学舌…………… (203)

《权子》

假人…………… (204)

《贤奕编》

猩猩好酒…………… (206)

猿取虎脑…………… (207)

兄弟争雁…………… (208)

牧竖拾金…………… (209)

猫号…………… (210)

《笑赞》

众笑亦笑…………… (211)

鹤子追雀…………… (212)

《雪涛小说》

外科医生…………… (213)

自护其短…………… (214)

一枚鸡蛋…………… (215)

《迂仙别记》

悔修尾漏…………… (217)

移坐上楼…………… (218)

《雅谑》

猫祝鼠寿…………… (219)

明《笑林》

借牛…………… (219)

《笑府》

蝙蝠…………… (220)

《广笑府》

走轿…………… (222)

《古今谭概》

翠鸟移巢…………… (222)

《雅俗同观》

盗牛者…………… (223)

《可如》

秦吉了…………… (224)

《物感》

《佞狐》····· (225)	《潜研堂文集》
《旷猫》····· (226)	弈喻····· (238)
《潜书》	《耳食录》
楚人患眚····· (228)	世无良猫····· (239)
蒋里善人····· (229)	《龚自珍全集》
《聊斋志异》	群神朝天····· (240)
狼····· (230)	捕蛾····· (241)
骂鸭····· (232)	《寤崖子》
藏鼠····· (233)	虚邑酒····· (243)
《阅微草堂笔记》	《庸庵全集》
狼子野心····· (234)	蜘蛛与蛇····· (244)
《笑得好》	《一笑》
让鼠蜂····· (235)	戴高帽····· (245)
麻雀请宴····· (236)	《俏皮话》
《白鹤堂诗文集》	狼施威····· (247)
蜀鄙二僧····· (237)	
后记····· (248)	

先秦寓言

《左传》

《左传》相传为鲁国史官左丘明所作。它是我国最早的有系统叙事的编年体史书，记载了起于公元前722年至前468年200多年间的重大历史事件。书中保存了“蹊田牵牛”、“不从乱命”、“雄鸡断尾”等我国现存的最早的书面寓言。

雄鸡断尾

宾孟适郊^①，见雄鸡自断其尾。问之，侍者曰：“自惮其牺也^②。”遽归告王^③，且曰：“鸡其惮为人用乎？……”

【注释】

①宾孟：周景王的宠臣，景王之子公子朝的师傅。他劝周景王立子朝为继承人，要当机立断。故向景王讲了雄鸡断尾的事。②惮(dàn)：害怕，担心。牺：祭祀时的牺牲品，此处作动词用。③遽(jù)：急忙。王：周景王，前544—前520年在位。

【译文】

宾孟到郊外去，看见一只公鸡自己啄掉尾上漂亮的羽毛。他问这是什么缘故，跟随他的仆人说：“它是害怕作祭品呢。”宾孟马上回城，向周景王报告

了这件事,并且说:“鸡大概是怕被人当作祭品啊!”

【评析】

这个故事见于《左传》鲁昭公二十二年(前 520 年),是周景王的宠臣宾孟讲给景王听的,意思是要他当机立断。它利用了“断”字双关意义,由“断截”联想到“决断”。然而,故事本身显示了更深远的寓意,那便是要及时预见祸患,甚至不惜自残远祸,舍小全大。这是我国最早见于书面记载的寓言之一。

(敏求)

《墨子》

《墨子》一书,相传为战国时期著名思想家墨翟(前 468 - 前 376 年)和他的弟子所作,记载了墨家学派的思想政治主张及其活动。《墨子》原书 71 篇,但自宋以后就只剩下 53 篇了,其余已经散佚,或者有目无文。墨子的文章,朴实无华,明快流畅,逻辑性强,同时善于取譬,但寓言不多。

楚王好细腰

昔者^①,楚灵王好士细腰^②。故灵王之臣,皆以一饭为节^③,胁息然后带^④,扶墙然后起。比期年^⑤,朝有黧黑之色^⑥。

(《兼爱中》)

【注释】

- ①昔者:从前。②楚灵王:春秋中期楚国国君。好:喜欢。要:同“腰”。
③节:制,控制。④胁息:吸气;屏气。带:束带。⑤比(bì):等到。期(jī)年:一

周年。⑥黧(lí):黑色。人瘦则面色黧黑。

【译文】

从前,楚灵王喜欢细腰的男子。所以,灵王的臣子们,都节制饮食,每天只吃一顿饭,并在屏气之后赶紧扎住腰带,这样要扶着墙壁才能站起来。只有一年的时间,满朝文武都饿得骨瘦如柴,面色黧黑了。

【评析】

这则寓言借楚灵王因个人癖好所带来的严重后果,有力地突出了“上行下效”的寓意。国君喜爱什么,提倡什么,如果单凭个人的好恶,而不顾国家的整体利益,那后果就不堪设想。这则寓言的情节十分简单,语言也质朴无华,说明墨子寓言还处在初级阶段。

击邻家之子

譬有人于此^①,其子强梁不材^②,故其父笞之^③。其邻家之父^④,举木而击之曰:“吾击之也,顺于其父之志。”则岂不悖哉^⑤?

(《鲁问》)

【注释】

①譬:打比方。②强梁:强暴蛮横。不材:不成器。③笞(chī):用竹板打。④父:这里是对男性老人的尊称;老头,老年人。⑤悖(bèi):荒谬,不合情理。

【译文】

打个比方吧,有这样一个人,他儿子横暴不成材,所以父亲就打他。如果邻居的老头跑来举起木棍痛打,并且说:“我打你,是顺应你父亲的心意啊。”那样做,难道不荒谬吗?

【评析】

一个做父亲的用竹板子教育他不成器的儿子,这在日常生活中是常有的事,也是合乎情理的。但邻居的老头却打着“顺于其父之志”的幌子趁机插足,这种作法显然是错误的。有意侵犯人家,

还强词夺理,这就是强盗的逻辑!

《孟子》

《孟子》共7篇,是儒家经典著作之一。先秦思想家孟轲(前372-前289年)和他的学生万章、公孙丑等讲学的著作。内容包括孟子的政治活动、政治学说、哲学思想和个性修养。《孟子》的文章,气势磅礴,感情强烈,辞锋犀利,说服力极强。全书虽然只有十来则寓言,但都生动形象,精粹深刻,标志着寓言这一文学形式的成熟。

五十步笑百步

梁惠王曰^①：“寡人之于国也^②，尽心焉耳矣^③。河内凶^④，则移其民于河东^⑤，移其粟于河内；河东凶亦然^⑥。察邻国之政，无如寡人之用心者。邻国之民不加少^⑦，寡人之民不加多，何也？”

孟子对曰：“王好战，请以战喻^⑧。填然鼓之^⑨，兵刃既接^⑩，弃甲曳兵而走^⑪。或百步而后止^⑫，或五十步而后止。以五十步笑百步^⑬，则何如^⑭？”

曰：“不可。直不百步耳^⑮，是亦走也^⑯。”

曰：“王如知此，则无望民之多于邻国也^⑰。”

（《梁惠王上》）

【注释】

①梁惠王：战国中期魏国的国君。魏国都原在安邑（今山西省夏县），惠王迁都大梁（今河南省开封市），因此魏亦称梁。②寡人：即寡德之人。古代

皇帝、国君的自称,这里是诸侯国君的自称。③焉:于此。④河内:今河南省黄河北岸。凶:荒年,歉收的年成。⑤河东:指黄河以东,今山西省西南部。⑥亦然:也是这样。⑦加少:减少。加,增益,这里相当于“更”。⑧请以战喻:让我用战争作比喻。⑨填然:形容鼓声。填,象声词。鼓:击鼓,进军的信号。之:音节助词,无义。⑩兵:兵器。⑪甲:铠甲,打仗时护身的衣服,用皮革或金属等物制成。曳(yè):拖着。走:跑。⑫或:有人。⑬以:用,因为。⑭何如:如何,怎么样。⑮直:特,仅仅。⑯是:这。⑰无:同“毋”,不要。

【译文】

有一天,梁惠王问孟子:“我治理国家,可说是尽心尽意的了。河内收成不好,我就将那里的一部分老百姓迁移到河东去,并把河东的一部分粮食运到河内来。河东收成不好,我也这样做。看看邻国的当政者,没有哪一个像我这样诚心诚意替老百姓着想的。可是邻国的百姓没有减少,我的百姓也没有增多,这是什么道理呢?”

孟子回答说:“大王喜欢打仗,就让我用打仗来做个比方吧。在战场上两军对阵,战鼓擂得咚咚地响,双方刚刚短兵相接,这时就有人丢盔弃甲,拖着兵器逃跑。有的跑了一百步停下来,有的跑了五十步停下来。如果因为自己只逃了五十步就嘲笑那逃了一百步的,您以为怎么样呢?”

梁惠王说:“不行。他们只是没跑到一百步罢了,但这也是逃跑啊!”

孟子说:“大王如果懂得这个道理,那么就不要再希望您的百姓比邻国多了!”

【评析】

根据“王好战”的特点,孟子讲了这则“五十步笑百步”的寓言故事,诱使梁惠王说出“直不百步耳,是亦走也”的评断。这样,就使“五十步”与“一百步”,梁国之政和邻国之政,两两相对,事理不言而喻。然后运用类比推理,含蓄而有力地揭示出梁国问题的症结所在。这则寓言构思奇妙,比喻新颖,充分显示出孟子的雄辩才能。

“五十步”和“一百步”,从现象上看数量相差一倍,但他们本质上并没有什么不同,都是逃兵、胆小鬼。它启示我们,凡事都必须透过现象看本质,而不能被它的表面现象所迷惑。后世把这则寓言概括为成语“五十步笑百步”,讽刺那种自己跟别人有同样的缺